

Áfricas Contemporâneas

Elena
BRUGIONI

Joana
PASSOS

Andreia
SARABANDO

Marie-Manuelle
SILVA

Contemporary
Africas

lúmus



Universidade do Minho
Centro de Estudos Humanísticos

ÍNDICE

Introdução 9

PARTE 1 - LENDO A(S) ÁFRICA(S) CONTEMPORÂNEA(S) 13

Entre hospitalidade e convite: a praxis tradutiva como acto político 15
Livia Apa

Projecting the modern:
South African film and contemporaneous worlds 23
David Callahan

The historiography of Danish representations of Africa:
From Blixen to development aid 37
Lars Jensen

Encenação Genológica nas Literaturas Africanas 51
Ana Mafalda Leite

Les Français et la francophonie: Perspective postcoloniale
sur la représentation des littératures francophones en France 63
Tristan Leperlier

Más allá del exilio:
El porteador de Marlow/Canción negra sin color de César Mba 79
Marta Sofía López Rodríguez

Mourning the Past, Creating the Future: Zakes Mda's *Ways of Dying* 87
Ana Luísa Pires

Caminho, por Outras Margens:
de Rios e Guerrilheiros por José Luandino Vieira 93
Margarida Calafate Ribeiro

L'adaptation de la littérature par la bande dessinée en Afrique
francophone, l'exemple de la République Démocratique du Congo 107
Marie-Manuelle Silva

Karingana Wa Karingana: Representações do Heróico Feminino em Moçambique	115
Maria Tavares	
O pós-colonialismo português: exceção vs. excepcionalidade?	131
Roberto Vecchi	
PARTE 2 - VOZES DA(S) ÁFRICA(S) CONTEMPORÂNEA(S)	141
Uma Conversa com Mia Couto	143
Elena Brugioni	
Ana Paula	153
John Mateer	
Ana Paula	154
tradução de Andreia Sarabando	
Noémia de Sousa	155
Luís Carlos Patraquim	
Cumbite	156
Pedro Pérez Sarduy	
Cumbite	165
tradução de Michael Tarr	
Hommage à la ville – amante	175
Véronique Tadjó	
<i>Chegas</i>	187
Ana Paula Tavares	
Entrevista com Luandino Vieira	189
Joana Passos	
Notas biográficas	201